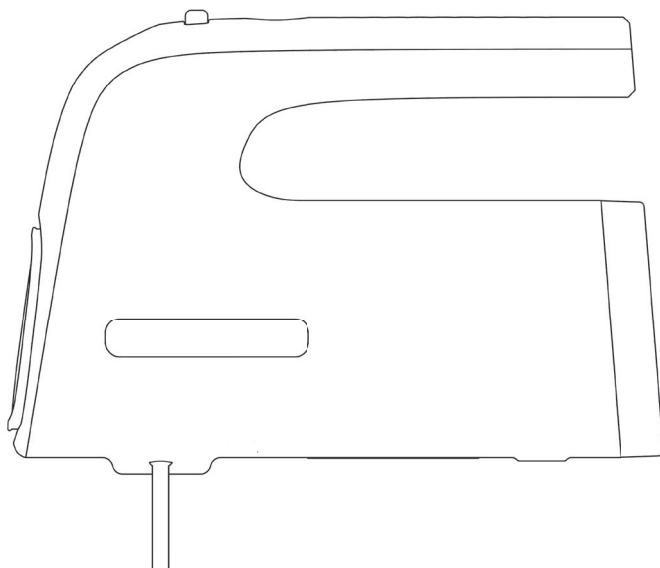




**BXMX300E**

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

BG

RO

RU

EL

PL

NL

PT

ES

IT

DE

FR

EN

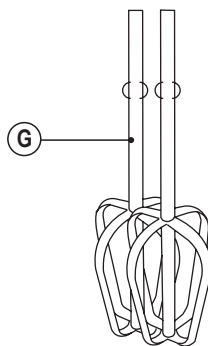
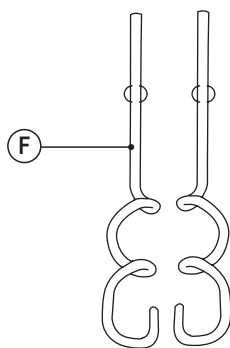
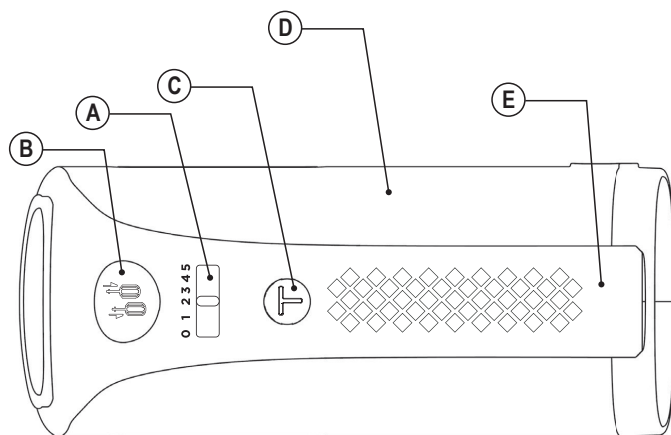


Fig.1.1

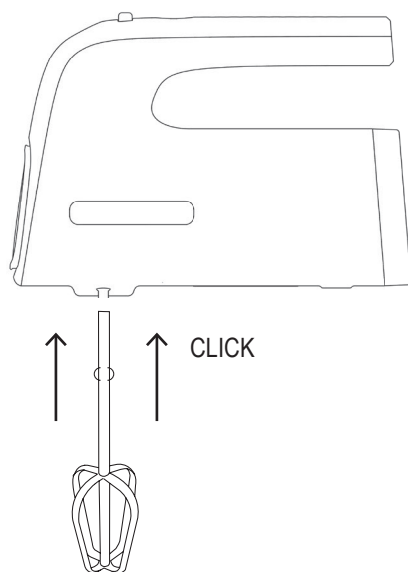
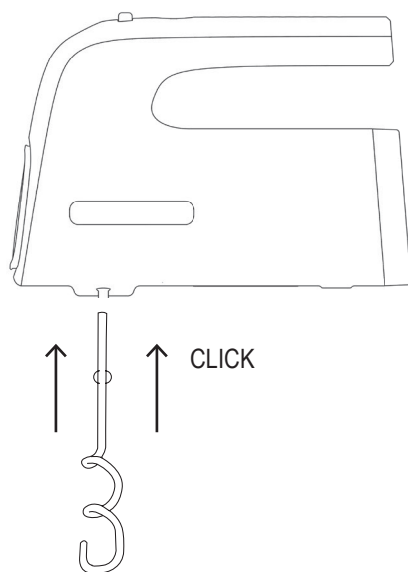


Fig.1.2



## HAND MIXER BXM300E

### Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a Black+Decker brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

## SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- ◆ Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- ◆ Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
- ◆ This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- ◆ This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ Always switch off the appliance and disconnect from supply if it is left unattended and before changing accessories or approaching parts that move in use, assembling, disassembling and cleaning.
- ◆ If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- ◆ This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- ◆ Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- ◆ Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- ◆ The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- ◆ Keep the working area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- ◆ Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- ◆ If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- ◆ Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- ◆ Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- ◆ Do not wrap the power cord around the appliance.
- ◆ Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- ◆ Do not touch the plug with wet hands.
- ◆ Take the necessary measures to avoid starting the appliance involuntarily.
- ◆ Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.

**Use and care:**

- ◆ Fully extend the appliance's power cable before each use.
- ◆ Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- ◆ Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- ◆ Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- ◆ Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- ◆ Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- ◆ Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- ◆ Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- ◆ Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ◆ Never rest the appliance into a surface while in use.
- ◆ Do not use the appliance for more than 5 minutes at any one time. Allow to cool for 15 minutes before subsequent use.

**Service:**

- ◆ Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

**DESCRIPTION**

- A Speed selector control
- B Accessories release button
- C Turbo button
- D Motor body
- E Handle
- F Blending whisks
- G Dough hooks

**INSTRUCTIONS FOR USE****Before use:**

- ◆ Make sure that all products' packaging has been removed.
- ◆ Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.
- ◆ Prepare the appliance according to the function you wish to use:

**Use:**

- ◆ Extend the cable completely before plugging it in.
- ◆ Place the accessory (F, G) you want to use to motor body accordingly. (Fig.1).
- ◆ Connect the appliance to the mains.
- ◆ Turn the appliance on, by using the selection knob in the position 1.
- ◆ Select the desired speed from the appliance's five speeds select the one you need. Always start with slow speeds and increase gradually until you reach the one you wish to use.
- ◆ Work with the food you want to process.
- ◆ Maximum capacity of flour 1.225 gr and 882 gr water.

**Once you have finished using the appliance:**

- ◆ Stop the appliance, selecting position 0 on the selector control.
- ◆ Eject the accessories.
- ◆ Unplug the appliance from the mains.
- ◆ Clean the appliance.

**Carry handle (E):**

- ◆ This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation.

**Accessories:****Whisk accessory (F):**

- ◆ This accessory is used to whip cream, beat egg whites...
- ◆ Do not use this accessory for heavy mixtures. (ex. Creaming fat and sugar) could damage appliance.
- ◆ Insert the blending whisks into the orifices in the body of the motor pressing them in until you hear a click (Fig.1.1). The blending whisks are not the same. Place the blending whisks with the washer in the large orifice.

- ◆ Put the food into a large receptacle and switch the appliance on. For best results, turn the whisk clockwise.
- ◆ Using speed selector from minimum speed, increase gradually.
- ◆ Remove the blending accessory pressing the eject button.
- ◆ Note: to remove the accessory, the speed selector must be in position 0.

### Dough hook (G):

- ◆ This accessory is used for knead bread, pizza dough and cakes.
- ◆ Insert the dough hooks into the orifices in the body of the motor pressing them in until you hear a click (Fig.1.2). The dough hooks are not the same. Place the dough hook with the washer in the large orifice.
- ◆ Put the food into a large receptacle and switch the appliance on. For best results, turn the whisk clockwise.
- ◆ Using speed selector from minimum speed, increase gradually.
- ◆ Remove the dough hook accessory pressing the eject button.
- ◆ Note: to remove the accessory, the speed selector must be in position 0.

### Turbo function (C):

- ◆ This allows you to work using pulses and helps to control the result of the preparation.
- ◆ Press the turbo button (C). Keep the button pressed down to achieve the desired result.

## CLEANING

- ◆ Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- ◆ Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- ◆ Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- ◆ Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- ◆ Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- ◆ Neither parts are suitable for cleaning in the dishwasher.

## NOMALIES AND REPAIR

- ◆ Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

**For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:**

### Ecology and recyclability of the product

- ◆ The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- ◆ The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

## WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://www.2helpu.com/>.

You can also request related information, by contacting us (see the last page of the manual).

You can download this instruction manual and its updates at <http://www.2helpu.com/>.

## MIXEUR-PÉTRISSEUR BXM300E

### **Cher Client :**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Black+Decker.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

## CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- ◆ Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- ◆ Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et sa fiche hors de portée des enfants.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience concernant son utilisation, à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions nécessaires à un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
- ◆ Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ Arrêter et débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires.
- ◆ Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- ◆ Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
  - ◆ Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
  - ◆ Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
  - ◆ La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
  - ◆ Veiller à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
  - ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise sont endommagés.
  - ◆ Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
  - ◆ Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.
  - ◆ Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
  - ◆ Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour

de l'appareil.

- ♦ Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- ♦ Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
- ♦ Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.
- ♦ Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
- ♦ Utilisation et entretien :
- ♦ Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- ♦ Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment fixés.
- ♦ Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- ♦ Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- ♦ Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.
- ♦ Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- ♦ Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- ♦ Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- ♦ Utiliser cet appareil, ses accessoires et outils conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait impliquer des situations dangereuses.
- ♦ Ne pas laisser l'appareil en marche posé sur une surface.
- ♦ Ne pas utiliser l'appareil plus de 5 minutes consécutives. Laisser refroidir l'appareil pendant 15 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
- ♦ Service :
- ♦ Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## DESCRIPTION

- A Sélecteur de vitesse
- B Bouton d'expulsion des tiges
- C Bouton turbo
- D Corps moteur
- E Poignée
- F Tiges de mélange
- G Tiges de pétrissage

## MODE D'EMPLOI

- ♦ Remarques avant utilisation :
- ♦ S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- ♦ Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.
- ♦ Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée :
- ♦ Utilisation :
- ♦ Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- ♦ Installer l'accessoire (F, G) à utiliser sur le corps moteur. (Fig.1).
- ♦ Brancher l'appareil au réseau électrique.
- ♦ Mettre l'appareil en marche en actionnant le numéro 1 sur le sélecteur de vitesses.
- ♦ Sélectionner la vitesse désirée parmi les cinq proposées. Toujours commencer avec une vitesses faible, en l'augmentant jusqu'à la vitesse désirée.
- ♦ Travailler l'aliment désiré.
- ♦ Capacité maximum de 1 225 g de farine et 882 g d'eau.
- ♦ Après utilisation de l'appareil :
- ♦ Arrêter l'appareil, en plaçant la commande de sélection sur la position 0.
- ♦ Éjecter les tiges.
- ♦ Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- ♦ Nettoyer l'appareil.
- ♦ Poignée de Transport (E) :
- ♦ Cet appareil dispose d'une poignée sur sa partie supérieure pour faciliter son transport en toute commodité.

### Accessoires :

#### Accessoire batteur (F):

- ♦ Cet accessoire sert à faire des crèmes chantilly, monter des blancs en neige...



- ◆ Ne pas utiliser cet accessoire pour des mélanges lourds. (Ex : beurre et sucre), car cela pourrait endommager l'appareil.
- ◆ Insérer les fouets de battement dans les trous du corps moteur en appuyant sur jusqu'à entendre un clic (Fig. 1.1). Les tiges de mélange ne sont pas toutes les mêmes. Placer la tige et la rondelle dans le grand trou.
- ◆ Déposez les aliments dans un grand récipient avant de mettre l'appareil en marche. Pour un résultat optimal, déplacer le batteur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Utiliser le bouton de sélection de vitesse pour augmenter progressivement la vitesse.
- ◆ Retirer la tige en appuyant sur le bouton d'éjection.
- ◆ Remarque : pour retirer les tiges, le sélecteur de vitesse doit être positionné sur 0.

### Crochet de pétrissage (G):

- ◆ Cet accessoire s'utilise pour pétrir le pain, la pâte à pizza, gâteaux, etc.
- ◆ Insérer les fouets de battement dans les trous du corps moteur en appuyant sur jusqu'à entendre un clic (Fig. 1.2). Les fouets ne sont pas tous les mêmes. Placer le fouet et la rondelle dans le grand trou.
- ◆ Déposez les aliments dans un grand récipient avant de mettre l'appareil en marche. Pour un résultat optimal, déplacer le batteur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Mettre le sélecteur de vitesse sur la position la plus basse et augmenter progressivement la vitesse.
- ◆ Retirer l'accessoire de pétrissage en appuyant sur le bouton d'éjection.
- ◆ Remarque : pour retirer les tiges, le sélecteur de vitesse doit être positionné sur 0.

### Fonction turbo (C):

- ◆ Permet de travailler par impulsions et de mieux contrôler le résultat d'une préparation.
- ◆ Appuyer sur le bouton turbo (C). Le maintenir enfoncé jusqu'à obtention du résultat souhaité.

## NETTOYAGE

- ◆ Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- ◆ Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- ◆ Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour

nettoyer l'appareil.

- ◆ Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- ◆ Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- ◆ Aucune des parties n'est adaptée à un nettoyage au lave-vaisselle.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

- ◆ En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

### Pour les versions UE du produit et/ou en fonction de la législation du pays d'installation :

#### Écologie et recyclage de l'appareil

- ◆ Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Pour vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- ◆ Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2014/35/EU de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2014/30/EU en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/EU relative à la limitation d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicables aux produits faisant usage d'énergie.

## GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur.

Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://www.2helpu.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information (veuillez consulter la dernière page du manuel).

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://www.2helpu.com/>

## HANDMIXER/KNETER BXXM300E

### Sehr geehrte Kunden,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf der Marke Black+ Decker entschieden haben.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

## RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- ◆ Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
- ◆ Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
- ◆ Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Das Gerät und seinen Netzanschluss stets außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- ◆ Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- ◆ Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn das Gerät nicht beaufsichtigt wird und bevor Sie Zubehörteile oder sich während der Verwendung bewegende Teile entfernen einsetzen, herausnehmen oder reinigen.
- ◆ Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.
- ◆ Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- ◆ Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- ◆ Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- ◆ Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein. In unordentlichen und dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.

- ◆ Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- ◆ Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ◆ Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- ◆ Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- ◆ Kabel nicht um das Gerät rollen.
- ◆ Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- ◆ Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- ◆ Treffen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen des Geräts zu verhindern.
- ◆ Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.
- ◆ Benutzung und Pflege:
  - ◆ Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
  - ◆ Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
  - ◆ Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehöerteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
  - ◆ Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
  - ◆ Verwenden Sie den / die Griff/e, um das Gerät zu heben oder zu tragen.
  - ◆ Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
  - ◆ Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/ oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
  - ◆ Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemmt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.
  - ◆ Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehöerteile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Zwecke kann gefährlich sein.
  - ◆ Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.

- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten am Stück. Das Gerät im Ruhezustand 15 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie es wieder verwenden.
- ◆ Betrieb:
  - ◆ Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantiesprüche sowie der Haftung des Herstellers.

## BEZEICHNUNG

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| A | Geschwindigkeitsstufenschalter |
| B | Auswerferknopf der Stäbe       |
| C | Turboknopf                     |
| D | Motorblock                     |
| E | Griff                          |
| F | Rührbesen                      |
| G | Kneithaken                     |

## BENUTZUNGSHINWEISE

- ◆ Vor der Benutzung:
  - ◆ Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
  - ◆ Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
  - ◆ Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten.
- ◆ Benutzung:
  - ◆ Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
  - ◆ Das Zubehöerteil anbringen (F, G), das Sie mit dem Motor verwenden wollen. (Fig.1).
  - ◆ Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
  - ◆ Das Gerät einschalten, indem Sie die Ziffer 1 auf der Geschwindigkeitsauswahl betätigen.
  - ◆ Die gewünschte Geschwindigkeit aus den fünf Geschwindigkeitsstufen des Geräts auswählen. Beginnen Sie stets mit niedrigen Geschwindigkeiten, die Sie solange erhöhen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.
  - ◆ Bearbeiten Sie das gewünschte Lebensmittel.
  - ◆ Maximales Fassungsvermögen 1.225 g Mehl und 882 g Wasser.
  - ◆ Nach der Benutzung des Geräts:
    - ◆ Das Gerät ausschalten, indem Sie die Position 0 der Steuerung auswählen.

- ◆ Die Rührstäbe auswerfen.
- ◆ Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät.
- ◆ Tragegriff (E):
- ◆ Dieses Gerät ist mit einem Griff zum einfachen Transport ausgestattet.
- ◆ Zubehör:

### Schlägerzubehör (F):

- ◆ Dieses Zubehör dient zum Schlagen von Sahne, Eiweiß...
- ◆ Dieses Zubehör nicht zum Herstellen schwerer Mischungen verwenden (z.B. Schmalz und Zucker), da das Gerät beschädigt werden könnte.
- ◆ Die Mixerstäbe in die Öffnungen des Motorkörpers stecken und drücken, bis ein Klicken zu Hören ist (Fig. 1.1). Die Rührstäbesind nicht gleich. Den Haken mit Scheibe in die grosse Öffnung stecken.
- ◆ Das zu verarbeitende Nahrungsmittel in ein breites Gefäß geben und das Gerät in Betrieb setzen. Für optimale Ergebnisse empfiehlt es sich, den Schneebesen im Uhrzeigersinn zu bewegen.
- ◆ Den Geschwindigkeits auswahlschalter verwenden, um die Geschwindigkeit nach und nach zu erhöhen.
- ◆ Den Schaumschläger durch Drücken auf den Ausgabeknopf herausnehmen.
- ◆ Hinweis: Um die Rührstäbe zu entfernen, muss sich der Geschwindigkeits-Auswahlschalter auf der 0-Position befinden.

### Kneithaken (G):

- ◆ Die Kneithaken werden unter anderem zum Vermengen von Brot-, Pizza- und Kuchenteig verwendet.
- ◆ Die Kneithaken in die Öffnungen des Motorkörpers stecken und drücken, bis ein Klicken zu hören ist (Fig. 1.2). Die Kneithaken sind nicht gleich. Den Haken mit Scheibe in die grosse Öffnung stecken.
- ◆ Das zu verarbeitende Nahrungsmittel in ein breites Gefäß geben und das Gerät in Betrieb setzen. Für optimale Ergebnisse empfiehlt es sich, den Schneebesen im Uhrzeigersinn zu bewegen.
- ◆ Den Geschwindigkeitsauswahlschalter in die niedrigste Position bringen, um die Geschwindigkeit nach und nach zu erhöhen.
- ◆ Den Kneithaken durch Drücken auf den Ausgabeknopf entfernen.
- ◆ Hinweis: Um die Rührstäbe zu entfernen, muss sich der Geschwindigkeits-Auswahlschalter auf der 0-Position befinden.
- ◆

### Turbo-Funktion (C):

- ◆ Erlaubt die Arbeit mit Impulsen für ein besseres Zubereitungsergebnis.
- ◆ Den Turbo-Knopf drücken (C). Gedrückt halten, bis das gewünschte Ergebnis erreicht wurde.

## REINIGUNG

- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- ◆ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- ◆ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- ◆ Kein Teil ist für die Reinigung in der Mikrowelle geeignet.

## STÖRUNGEN UND REPARATUR

- ◆ Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, diesen auseinanderzubauen oder zu reparieren, da dies gefährlich werden könnte.

### Für die EU-Ausführungen des Produkts und/oder für Länder, in denen diese Vorschriften anzuwenden sind:

### Ökologie und Recycling des Produkts

- ◆ Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien Teil eines Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystems. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- ◆ Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von

Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

## **GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE**

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt.

Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://www.2helpu.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen (siehe letzte Seite des Handbuches).

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://www.2helpu.com/>

## FRULLATORE IMPASTATRICE BXM300E

### Egregio cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un prodotto della marca Black+ Decker

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

## CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- ◆ Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- ◆ Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- ◆ L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini.
- ◆ Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone non familiari con la manipolazione dello stesso, purché sorvegliati o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.
- ◆ Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori
- ◆ Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.
- ◆ Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
- ◆ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta caratteristica e il selettore di tensione corrispondano alla tensione della rete.
- ◆ Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- ◆ Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori a spina.
- ◆ Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. È più probabile che si verifichino incidenti in aree non adeguatamente illuminate e ordinate.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- ◆ In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente, al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- ◆ Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- ◆ Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.

- ◆ Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- ◆ Controllare lo stato del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- ◆ Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- ◆ Adottare le misure di sicurezza necessarie per evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.
- ◆ Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.

### Precauzioni d'uso:

- ◆ Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Sostituirli immediatamente.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non funziona.
- ◆ Utilizzare il manico/i per prendere o spostare l'apparecchio.
- ◆ Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- ◆ Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- ◆ Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- ◆ Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. Utilizzare l'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- ◆ Non appoggiare l'apparecchio sopra una superficie quando è in funzione.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per più di 5 minuti. Lasciarlo raffreddare per 15 minuti prima di riutilizzarlo.

### Servizio:

- ◆ Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

## DESCRIZIONE

- A Comando selettore di velocità
- B Pulsante di espulsione delle fruste
- C Pulsante turbo
- D Corpo motore
- E Impugnatura
- F Fruste per sbattere
- G Fruste per impastare

## MODALITÀ D'USO

### Prima dell'uso:

- ◆ Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- ◆ Previamente al primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- ◆ Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare:

### Uso:

- ◆ Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- ◆ Montare l'accessorio (F, G) che si desidera utilizzare sul corpo motore. (Fig.1).
- ◆ Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- ◆ Avviare l'apparecchio attivando l'uno nel comando selettore di velocità.
- ◆ Selezionare la velocità desiderata, fra le cinque di cui dispone l'apparecchio. Iniziare sempre con velocità basse e aumentarle progressivamente, fino ad arrivare alla velocità desiderata.
- ◆ Lavorare con gli alimenti che si desidera trattare.
- ◆ Capacità massima 1.225 g di farina e 882 g d'acqua.

### Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:

- ◆ Spegner l'apparecchio, posizionando il selettore in posizione 0.
- ◆ Espellere le fruste.
- ◆ Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- ◆ Pulire l'apparecchio.



**Maniglia di trasporto (E):**

- ◆ Questo apparecchio dispone di una maniglia nella parte superiore per rendere agevole e comodo il trasporto.

**Accessori:****Frustra (F):**

- ◆ Indicata per montare a neve panna, chiare d'uovo, ecc.
- ◆ Non utilizzare questo accessorio per realizzare impasti densi, (ad es., burro e zucchero), perché l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- ◆ Inserire le fruste negli appositi fori del corpo motore e premere fino a sentire un clic (Fig. 1.1). Le fruste non sono uguali. Posizionare la frusta con la rondella nel foro grande.
- ◆ Introdurre l'alimento in un recipiente ampio ed avviare l'apparecchio. Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di muovere la frusta in senso orario.
- ◆ Utilizzare il comando selettore di velocità per aumentare progressivamente la velocità.
- ◆ Rimuovere l'accessorio frusta premendo il pulsante di espulsione.
- ◆ Nota: per rimuovere le fruste, il selettore di velocità deve trovarsi nella posizione 0.

**Ganci per impastare (G):**

- ◆ Questo accessorio si utilizza per impastare pane, pasta per pizza, dolci, ecc.
- ◆ Inserire le fruste nei fori del corpo motore e premere fino a sentire un clic (Fig. 1.2). Queste fruste non sono uguali. Posizionare la frusta con la rondella nel foro grande.
- ◆ Introdurre l'alimento in un recipiente ampio ed avviare l'apparecchio. Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di muovere la frusta in senso orario.
- ◆ Posizionare il comando selettore velocità sulla posizione minima e aumentare progressivamente la velocità.
- ◆ Rimuovere l'accessorio impastatore premendo il pulsante di espulsione.
- ◆ Nota: per rimuovere le fruste, il selettore di velocità deve trovarsi nella posizione 0.

**Funzione turbo (C):**

- ◆ Consente di lavorare a impulsi e di controllare più accuratamente il risultato di una preparazione.
- ◆ Premere il pulsante turbo (C). Tenerlo premuto fino ad ottenere il risultato desiderato.

**PULIZIA**

- ◆ Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.
- ◆ Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- ◆ Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- ◆ Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione, per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- ◆ Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- ◆ Nessuna delle parti è adatta per il lavaggio in lavastoviglie.

**ANOMALIE E RIPARAZIONI**

- ◆ In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

**Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:****Prodotto ecologico e riciclabile**

- ◆ I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- ◆ Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

## GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente.

Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://www.2helpu.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi (consultare l'ultima pagina del manuale).

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://www.2helpu.com/>

## BATIDORA AMASADORA BXM300E

### Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Black+Decker.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

## CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- ◆ Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- ◆ Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
- ◆ Este aparato no debe ser usado por niños. Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños.
- ◆ Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- ◆ Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- ◆ Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación si se deja desatendido y antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso, del montaje, del desmontaje o de la limpieza.
- ◆ Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- ◆ Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
  - ◆ Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
  - ◆ Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
  - ◆ La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
  - ◆ Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a que ocurran accidentes.
  - ◆ No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
  - ◆ Si alguna de las envolturas del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
  - ◆ No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
  - ◆ No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el

cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

- ◆ No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- ◆ Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- ◆ No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- ◆ Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
- ◆ No tocar las partes móviles del aparato en marcha.

### Utilización y cuidados:

- ◆ Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- ◆ No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- ◆ No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- ◆ No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- ◆ Hacer uso del asa/s para coger o transportar el aparato.
- ◆ No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- ◆ Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- ◆ Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- ◆ Usar este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.
- ◆ No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.
- ◆ No utilizar el aparato más de 5 minutos seguidos. Dejarlo enfriar en reposo durante 15 minutos antes de volver a utilizarlo.

### Servicio:

- ◆ Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## DESCRIPCIÓN

- A Mando selector de velocidades
- B Botón expulsor de varillas
- C Botón Turbo
- D Cuerpo motor
- E Asa
- F Varillas batidoras
- G Varillas amasadoras

## MODO DE EMPLEO

### Notas previas al uso:

- ◆ Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- ◆ Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.
- ◆ Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar:

### Uso:

- ◆ Extender completamente el cable antes de enchufar.
- ◆ Acoplar el accesorio (F, G) que desee utilizar al cuerpo motor. (Fig.1).
- ◆ Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- ◆ Poner el aparato en marcha, accionando el uno en el mando selector de velocidades.
- ◆ Seleccionar la velocidad deseada de las cinco que tiene el aparato. Empezar siempre con velocidades bajas e ir incrementando hasta llegar a la velocidad deseada.
- ◆ Trabajar el alimento que desee procesar.
- ◆ Capacidad máxima 1.225 g de harina y 882 g de agua.

### Una vez finalizado el uso del aparato:

- ◆ Parar el aparato, seleccionando la posición 0 del mando selector.
- ◆ Expulsar las varillas.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- ◆ Limpiar el aparato.

### Asa de Transporte (E):

- ◆ Este aparato dispone de un asa en su parte superior para hacer fácil y cómodo su transporte.

**Accesorios:****Accesorio batidor (F):**

- ◆ Este accesorio sirve para montar nata, levantar claras...
- ◆ No utilizar este accesorio para realizar mezclas pesadas. (p. ej. mantequilla y azúcar), ya que podría dañarse el aparato.
- ◆ Insertar las varillas batidoras en los orificios del cuerpo motor presionando hasta escuchar click (Fig. 1.1). Las varillas batidoras no son iguales. Colocar la varilla con arandela en el orificio grande.
- ◆ En un recipiente ancho, colocar el alimento y poner en marcha el aparato. Para un óptimo resultado es conveniente mover el batidor en sentido horario.
- ◆ Utilizar el mando selector de velocidad para ir aumentando progresivamente la velocidad.
- ◆ Retirar el accesorio batidor presionando el botón expulsor.
- ◆ Nota: para retirar las varillas el selector de velocidades debe estar en la posición 0.

**Gancho de amasar (G):**

- ◆ Este accesorio se utiliza para amasar pan, masa para pizza, pasteles, etc.
- ◆ Insertar las varillas amasadoras en los orificios del cuerpo motor presionando hasta escuchar click (Fig. 1.2). Las varillas amasadoras no son iguales. Colocar la varilla con arandela en el orificio grande.
- ◆ En un recipiente ancho, colocar el alimento y poner en marcha el aparato. Para un óptimo resultado es conveniente mover el batidor en sentido horario.
- ◆ Situar el mando selector de velocidad en la posición mínima e ir aumentando progresivamente de velocidad.
- ◆ Retirar el accesorio amasador presionando el botón expulsor.
- ◆ Nota: para retirar las varillas el selector de velocidades debe estar en la posición 0.

**Función turbo (C):**

- ◆ Permite trabajar por impulsos y controlar mejor el resultado de una preparación.
- ◆ Presionar el botón turbo (C). Mantener pulsado hasta obtener el resultado deseado.

**LIMPIEZA**

- ◆ Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

- ◆ No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- ◆ No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- ◆ No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- ◆ Ninguna de las partes es apta para su limpieza en el lavavajillas.

**ANOMALÍAS Y REPARACIÓN**

- ◆ En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

**Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:****Ecología y reciclabilidad del producto**

- ◆ Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- ◆ El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

**GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA**

Este producto goza del reconocimiento y protección de la

garantía legal de acuerdo con la legislación vigente.

Para hacer valer sus derechos o intereses, debe acudir a cualquiera de nuestros servicios oficiales de asistencia técnica.

Puede encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://www.2helpu.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros (consulte la última página del manual).

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://www.2helpu.com/>



## BATEDEIRA - AMASSADEIRA BXM300E

### Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Black+Decker.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

## CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- ◆ Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- ◆ Antes da primeira utilização, limpe todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas inexperientes, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- ◆ Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ◆ Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios.
- ◆ Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- ◆ Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
  - ◆ Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
  - ◆ Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação à terra e que suporte 10 amperes.
  - ◆ A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
  - ◆ Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas e escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
  - ◆ Não utilize o aparelho se o cabo elétrico ou a ficha estiverem danificados.
  - ◆ Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
  - ◆ Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
  - ◆ Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
  - ◆ Não enrole o cabo no aparelho à volta do equipamento.
  - ◆ Verifique o estado do cabo elétrico. Os cabos danifi-

cados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.

- ◆ Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- ◆ Tome as medidas necessárias para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente.
- ◆ Não toque nas partes móveis do aparelho quando este estiver em funcionamento.

### Utilização e cuidados:

- ◆ Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- ◆ Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- ◆ Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- ◆ Utilize a(s) pega(s) para segurar ou transportar o aparelho.
- ◆ Não vire o aparelho ao contrário enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à corrente elétrica.
- ◆ Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento
- ◆ Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- ◆ Utilize este aparelho e respetivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode originar situações de perigo.
- ◆ Não deixe o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.
- ◆ Não utilize o aparelho mais de 5 minutos seguidos. Deixe-o arrefecer, desligado, durante 15 minutos antes de voltar a utilizá-lo.

### Assistência técnica:

- ◆ Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

## DESCRIÇÃO

- A Comando seletor de velocidade
- B Botão de ejeção das varetas
- C Botão turbo
- D Corpo do motor
- E Pega
- F Varetas batedoras
- G Varetas amassadeiras

## MODO DE UTILIZAÇÃO

### Notas para antes da utilização:

- ◆ Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- ◆ Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.
- ◆ Prepare o aparelho consoante a função pretendida:

### Utilização:

- ◆ Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada elétrica.
- ◆ Encaixe o acessório (F, G) que deseja utilizar no corpo do motor. (Fig.1).
- ◆ Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- ◆ Coloque o aparelho em funcionamento, utilizando a posição 1 do seletor de velocidade.
- ◆ Selecione a velocidade pretendida entre as cinco que o aparelho possui. Comece sempre com velocidades baixas e vá aumentando até chegar à velocidade pretendida.
- ◆ Processe os alimentos.
- ◆ Capacidade máxima 1225 g de farinha e 882 g de água.

### Uma vez concluída a utilização do aparelho:

- ◆ Pare o aparelho, selecionando a posição 0 do comando seletor.
- ◆ Ejeite as varetas.
- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- ◆ Limpe o aparelho.



**Pega de transporte (E):**

- ◆ Este aparelho dispõe de uma pega na sua parte superior para o transporte ser fácil e cómodo.

**Acessórios:****Acessório batedor (F):**

- ◆ Este acessório serve para bater natas, bater claras em castelo, etc.
- ◆ Não utilize este acessório para fazer misturas pesadas. (Por ex. j. manteiga e açúcar), já que poderia danificar o aparelho.
- ◆ Insira as varetas batedoras nos orifícios do corpo do motor e carregue até ouvir um clique (Fig.1.1). As varetas batedoras não são iguais. Coloque a vareta com a anilha no orifício grande.
- ◆ Coloque os ingredientes num recipiente largo e ligue o aparelho. Para um resultado ótimo é conveniente mover a varinha no sentido dos ponteiros do relógio.
- ◆ Utilize o comando seletor de velocidade para ir aumentando progressivamente a velocidade.
- ◆ Retire o acessório para bater premindo o botão de ejeção.
- ◆ Nota: para retirar as varetas, deve colocar o seletor de velocidade na posição 0.

**Pás misturadoras (G):**

- ◆ Este acessório é utilizado para amassar pão, massa para pizza, pastéis, etc.
- ◆ Insira as varetas amassadoras nos orifícios do corpo do motor e carregue até ouvir um clique (Fig.1.2). As varetas amassadoras não são iguais. Coloque a vareta com a anilha no orifício grande.
- ◆ Coloque os ingredientes num recipiente largo e ligue o aparelho. Para um resultado ótimo é conveniente mover a varinha no sentido dos ponteiros do relógio.
- ◆ Coloque o seletor de velocidade na posição mínima e vá aumentando progressivamente a velocidade.
- ◆ Retire o acessório para amassar premindo o botão de ejeção.
- ◆ Nota: para retirar as varetas, deve colocar o seletor de velocidade na posição 0.

**Função turbo (C):**

- ◆ Permite trabalhar por impulsos e controlar melhor o resultado da mistura.
- ◆ Prima o botão turbo (C). Continue a premir o botão até obter o resultado desejado.

**LIMPEZA**

- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- ◆ Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- ◆ Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas peças interiores do aparelho.
- ◆ Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- ◆ Nenhuma das peças está apta para ser lavada na máquina.

**ANOMALIAS E REPARAÇÃO**

- ◆ Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

**Para as versões EU do produto e/ou caso aplicável no seu país:****Ecologia e reciclagem e do produto**

- ◆ Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- ◆ O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE)

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

## **GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Este produto está ao abrigo do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor.

Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://www.2helpu.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco (consulte a última página do manual).

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://www.2helpu.com/>



## MIXER MET ROTERENDE KOM BXX300E

### Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk Black+Decker.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

## VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- ◆ Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.
- ◆ Maak voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen schoon, zoals aangegeven in het onderdeel Reiniging.
- ◆ Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houd het apparaat en zijn aansluiting op het lichtnet buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij voor het gebruik van dit apparaat onder toezicht staan of passende training hebben ontvangen voor veilig gebruik en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- ◆ Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- ◆ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en alvorens accessoires of bewegende delen te vervangen, monteren, demonteren of reinigen.
- ◆ Wanneer de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische Service. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.
- ◆ Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- ◆ Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het lichtnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
- ◆ Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 10 Ampère kan leveren.
- ◆ De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- ◆ Zorg dat het werkblad schoon en goed verlicht is. Wanordelijke en donkere zones werken ongelukken in de hand.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer de elektriciteitskabel of de stekker beschadigd is.
- ◆ Als een deel van de behuizing beschadigd wordt, moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- ◆ Forceer de elektriciteitskabel niet. Gebruik de kabel nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de

stekker uit het stopcontact te trekken.

- ♦ Wikkel de elektriciteitskabel niet om het apparaat.
- ♦ Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Beschadigde kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- ♦ Raak de stekker niet met natte handen aan.
- ♦ Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te vermijden dat het apparaat onbedoeld wordt ingeschakeld.
- ♦ Raak de bewegende onderdelen van het apparaat niet aan wanneer het aan staat.

### Gebruik en onderhoud:

- ♦ Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- ♦ Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangesloten zijn.
- ♦ Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- ♦ Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- ♦ Gebruik de handgreep/handgrepen om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.
- ♦ Keer het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- ♦ Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- ♦ Houd het apparaat in goede staat. Controleer dat de bewegende delen niet scheef of klem zitten, dat de onderdelen niet beschadigd zijn en er geen andere problemen zijn die de correcte werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- ♦ Volg deze aanwijzingen altijd nauwgezet op bij gebruik van het apparaat en zijn accessoires en hulpmiddelen. Houd altijd rekening met de omstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het apparaat voor andere dan de voorziene doeleinden kan gevaarlijk zijn.
- ♦ Laat het apparaat niet achter op een oppervlak als het nog aan staat.
- ♦ Gebruik het apparaat nooit langer dan 5 minuten achtereen. Laat het gedurende 15 minuten afkoelen alvorens het opnieuw te gebruiken.

### Reparaties:

- ♦ Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar opleveren en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

## BESCHRIJVING

- A Snelheidsregelaar
- B Knop voor het uitwerpen van de haken
- C Turboschakelaar
- D Motorlichaam
- E Handgreep
- F Klophaken
- G Kneedhaken

## GEBRUIKSAANWIJZING

### Opmerkingen voorafgaand aan het gebruik:

- ♦ Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- ♦ Reinig voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, zoals aangegeven in het onderdeel Reiniging.
- ♦ Bereid het apparaat voor op de gewenste functie:

### Gebruik:

- ♦ Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- ♦ Koppel het gewenste accessoire (F, G) aan het motorlichaam. (Fig. 1).
- ♦ Steek de stekker in het stopcontact.
- ♦ Zet het apparaat aan door de snelheidsregelaar op een te zetten.
- ♦ Kies één van de vijf snelheden waarover het apparaat beschikt. Begin altijd met een lage snelheid en verhoog haar geleidelijk tot de gewenste snelheid bereikt is.
- ♦ Verwerk de gewenste ingrediënten.
- ♦ Maximale capaciteit: 1.225 g bloem en 882 g water.

### Na gebruik van het apparaat:

- ♦ Zet het apparaat uit door de keuzeknop op 0 te zetten.
- ♦ Werp de haken uit.
- ♦ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ♦ Reinig het apparaat.

### Handgreep voor transport (E):

- ♦ Dit apparaat beschikt over een handvat aan de bovenzijde om het makkelijk en comfortabel te transporteren.

**Accessoires:****Garde-accessoire (F):**

- ◆ Dit accessoire dient om room te kloppen, eiwitten te slaan...
- ◆ Gebruik dit accessoire niet om dikke mengsels te roeren. (bv. vet en suiker), aangezien het apparaat daardoor schade kan oplopen.
- ◆ Steek de kloparden in de openingen van het motorlichaam en druk totdat u klik hoort (Fig.1.1). De kloparden zijn niet identiek. Plaats de haak met de ring in de grote opening.
- ◆ Plaats het voedsel in een ruime kom en zet het apparaat aan. Voor een optimaal resultaat is het raadzaam de mixer in een cirkel rechtsonder te bewegen.
- ◆ Gebruik de snelheidsregelaar om de snelheid geleidelijk te verhogen.
- ◆ Werp de kloparden uit met een druk op de daarvoor bestemde knop.
- ◆ Opmerking: om de haken uit te kunnen werpen moet de snelheidsregelaar op 0 staan.

**Kneedhaak (G):**

- ◆ Gebruik dit accessoire voor het kneden van deeg voor brood, pizza, taart enz.
- ◆ Steek de kneedhaak in de openingen van het motorlichaam en druk totdat u klik hoort (Fig.1.2). De kneedhaak zijn niet identiek. Plaats de haak met de ring in de grote opening.
- ◆ Plaats het voedsel in een ruime kom en zet het apparaat aan. Voor een optimaal resultaat is het raadzaam de mixer in een cirkel rechtsonder te bewegen.
- ◆ Zet de snelheidsregelaar in de laagste stand en voer de snelheid geleidelijk op.
- ◆ Werp de kneedhaak uit met een druk op de daarvoor bestemde knop.
- ◆ Opmerking: om de haken uit te kunnen werpen moet de snelheidsregelaar op 0 staan.

**Turbo functie (C):**

- ◆ Hiermee kunt u pulsgewijs werken voor een beter resultaat.
- ◆ Druk op de turbo knop (C). Houd de knop ingedrukt totdat het gewenste resultaat bereikt is.

**REINIGING**

- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.

- ◆ Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- ◆ Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- ◆ Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- ◆ De onderdelen kunnen niet in de vaatwasser gereinigd worden.

**STORINGEN EN REPARATIE**

- ◆ Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het niet te demonteren of repareren aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

**Voor EU-versies van het product en/of indien van toepassing in uw land:****Ecologie en hergebruik van het product**

- ◆ Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende materialen bestemd zijn.
- ◆ Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker voor de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA)

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, met de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en met de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en met de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energierelevante producten.

## **GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING**

Dit product valt onder de legale garantievoorzwaarden  
zoals bepaald in de actuele wetgeving.

Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt  
u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de  
website: <http://www.2helpu.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opne-  
men (zie de laatste bladzijde van de gebruiksaanwijzing).

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiserin-  
gen ervan downloaden via <http://www.2helpu.com/>



## MIKSER BXM300E

### Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki Black+ Decker. Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

## PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ◆ Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- ◆ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.
- ◆ Dzieci nie powinny używać tego urządzenia. Konserwacja urządzenia i podłączanie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach.
- ◆ Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- ◆ To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- ◆ Wylączyć urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia
- ◆ W razie awarii zanieść produkt do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- ◆ Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- ◆ Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- ◆ Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- ◆ Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- ◆ Używać urządzenie tylko w miejscach czystych i dobrze oświetlonych. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadków.
- ◆ Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- ◆ Jeśli popełni jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- ◆ Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- ◆ Nie napinać kabla połączeniowego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- ◆ Nie związać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- ◆ Sprawdzić stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◆ Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

- ♦ Należy przestrzegać środków ostrożności, by zapobiec niezamierzonemu włączeniu urządzenia.
- ♦ Nie dotykać ruchomych części urządzenia, kiedy jest ono w trakcie działania.

### Używanie i konserwacja:

- ♦ Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- ♦ Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- ♦ Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- ♦ Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk ON/OFF.
- ♦ Aby przenosić urządzenie, należy używać uchwytów.
- ♦ Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- ♦ Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- ♦ Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- ♦ Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Nie należy używać go do innych celów niż przeznaczone, gdyż może to spowodować zagrożenie dla zdrowia.
- ♦ Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.
- ♦ Nie należy używać przez więcej niż 5 minut. Pozostać go w spoczynku na 15 minut, aby ostygł, przed ponownym użyciem.

### Serwis techniczny:

- ♦ Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

## OPIS

- A Selektor prędkości
- B Przycisk zwalniający końcówki
- C Przycisk turbo
- D Korpus Silnika

- E Uchwyt
- F Końcówki do ubijania
- G Końcówki do mieszania

## SPOSÓB UŻYCIA

### Uwagi przed użyciem:

- ♦ Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- ♦ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.
- ♦ Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą będzie wykonywać:

### Użycie:

- ♦ Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- ♦ Założyć końcówki (F, G), które chcemy używać na korpusie silnika. (Fig. 1).
- ♦ Podłączyć urządzenie do prądu.
- ♦ Włączyć urządzenie, ustawiając na jedynce w selektorze prędkości.
- ♦ Wybrać jedną z pięciu prędkości, którą posiada urządzenie. Zawsze zaczynać od najmniejszej prędkości i stopniowo zwiększać, aż dojdziemy do tej, której chcemy używać.
- ♦ Pracować z wykorzystaniem produktów żywnościowych, jakie chce się przetworzyć.
- ♦ Maksymalna pojemność 1 225 g. mąki i 882 g. wody.

### Po zakończeniu korzystania z urządzenia:

- ♦ Wylączyć urządzenie, przekręcając pokrętkę wyboru mocy na zero.
- ♦ Odłączyć końcówki do mieszania.
- ♦ Wylączyć z sieci elektrycznej.
- ♦ Wyczyścić urządzenie.

### Uchwyty do przenoszenia (E):

- ♦ Urządzenie dysponuje uchwytem w górnej części, umożliwiającym jego łatwe i wygodne przenoszenie.

### Akcesoria:

### Ubijaczka (F):

- ♦ Akcesorium to służy do ubijania śmietany, białek...



- ◆ Nie używać tych końcówek do przygotowywania gęstych mieszanek. (Np. Masła i cukru), gdyż może to uszkodzić urządzenie.
- ◆ Włożyć końcówki do ubijania w otwory znajdujące się w korpusie silnika, naciskając aż usłyszymy klik. (Fig.1.1) Końcówki do ubijania nie są takie same. Umieścić końcówkę (hak) z podkładką w dużym otworze.
- ◆ Do szerokiego naczynia włożyć produkt spożywczy i włączyć urządzenie. W celu uzyskania optymalnego rezultatu zaleca się poruszać ubijaczkę w stronę ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Użyć selektora prędkości w celu stopniowego zwiększania prędkości.
- ◆ Usunąć końcówki do ubijania naciskając na przycisk zwalniający.
- ◆ Uwaga: w celu usunięcia końcówek selektor prędkości musi znajdować się w pozycji 0.

### Mieszadła (G):

- ◆ Tego akcesoria używa się do mieszania ciasta na chleb, pizzę, ciasta itp.
- ◆ Włożyć końcówki do mieszania w otwory znajdujące się w korpusie silnika, naciskając aż usłyszymy klik. (Fig.1.2). Końcówki do mieszania nie są identyczne. Umieścić końcówkę (hak) z podkładką w dużym otworze.
- ◆ Do szerokiego naczynia włożyć produkt spożywczy i włączyć urządzenie. W celu uzyskania optymalnego rezultatu zaleca się poruszać ubijaczkę w stronę ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Ustawić selektor prędkości w pozycji minimalnej i stopniowo zwiększać prędkość.
- ◆ Usunąć końcówkę do mieszania naciskając na przycisk zwalniający.
- ◆ Uwaga: w celu usunięcia końcówek selektor prędkości musi znajdować się w pozycji 0.

### Funkcja turbo (C):

- ◆ Pozwala na pracę poprzez impuls oraz lepiej kontrolować rezultat przygotowywania.
- ◆ Nacisnąć przycisk turbo (C). Podtrzymywać pulsowanie aż do uzyskania pożądanego rezultatu.

## CZYSZCZENIE

- ◆ Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ◆ Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

- ◆ Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- ◆ Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- ◆ Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- ◆ Żadna z części nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- ◆ W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

### Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

#### Ekologia i zarządzanie odpadami

- ◆ Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- ◆ Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE)

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EU o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EU o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EU o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

## GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami.

W celu wyegzekwowania swoich prawa lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://www.2helpu.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami (patrz ostatnia strona instrukcji).

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://www.2helpu.com/>

## ΜΙΞΕΡ ΖΥΜΩΤΗΡΙΟ BXMX300E

### Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας Black+ Decker.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ♦ Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- ♦ Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, κάνοντας αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο για την καθαριότητα.
- ♦ Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σύνδεσης στο ρεύμα μακριά από τα παιδιά.
- ♦ Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν βρίσκονται υπό

την κατάλληλη επιτήρηση ή έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.

- ♦ Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα όταν μένει χωρίς επιτήρηση και πριν την αλλαγή των αξεσουάρ ή των σχετικών εξαρτημάτων που κινούνται κατά τη χρήση, πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή την καθαριότητα
- ♦ Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Προκειμένου να μην εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.
- ♦ Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- ♦ Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- ♦ Συνδέστε τη συσκευή σε βάση λήψης ρεύματος που αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- ♦ Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την πρίζα λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ

το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.

- ♦ Φροντίστε ώστε η περιοχή εργασίας να είναι καθαρή και καλά φωτισμένη. Σε ακατάστατες και σκοτεινές περιοχές ενδέχεται να συμβούν ατυχήματα.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- ♦ Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.
- ♦ Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να βγάλετε από την πρίζα τη συσκευή.
- ♦ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ♦ Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν μπερδευτεί αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- ♦ Λάβετε τα απαραίτητα μέτρα για να αποφύγετε τυχόν μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία της συσκευής.
- ♦ Μην αγγίζετε τα κινητά τμήματα της συσκευής, όταν λειτουργεί.

### Χρήση και συντήρηση:

- ♦ Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συναρμολογημένα.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα εξαρτήματα που τη συνοδεύουν παρουσιάζουν ελαττώματα. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.
- ♦ Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- ♦ Χρησιμοποιείτε το/τα χερούλι/α μεταφοράς για να πιάσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.
- ♦ Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- ♦ Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλείψεις εμπειρίας ή γνώσεις.
- ♦ Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά τμήματα παραμένουν ευθυγραμμισμένα ή δεν έχουν φρακάρει, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες συνθήκες που μπορούν να επηρεάσουν την ορθή λειτουργία της συσκευής.

♦ Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, τα εξαρτήματα και εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τη χρήση που θα γίνει. Η χρήση της συσκευής για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

♦ Μην αφήνετε τη συσκευή, ενώ λειτουργεί, να κείνεται πάνω σε οποιαδήποτε επιφάνεια.

♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή περισσότερο από 5 λεπτά συνεχόμενα. Αφήστε τη να κρυώσει εκτός λειτουργίας για 15 λεπτά, και μετά ξαναχρησιμοποιήστε τη.

### Λειτουργία:

- ♦ Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Διακόπτης επιλογής ταχυτήτων
- B Κουμπί εξαγωγής ράβδων
- C Κουμπί τούρμπο
- D Σώμα του μοτέρ
- E Χερούλι
- F Ράβδοι ανάδευσης
- G Ράβδοι ζυμώματος

## ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### Παρατηρήσεις πριν τη χρήση:

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως περιγράφεται στην παράγραφο για την καθαριότητα.
- ♦ Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να πραγματοποιήσετε:

### Χρήση:

- ♦ Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- ♦ Βάλτε τα εξαρτήματα (F, G) που θέλετε να χρησιμοποιήσετε στο σώμα του μοτέρ. (Fig.1).
- ♦ Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

- ♦ Βάλτε τη συσκευή σε λειτουργία, ενεργοποιώντας το ένα από τα κουμπιά επιλογής ταχύτητας.
- ♦ Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα από τις πέντε που διαθέτει η συσκευή. Να αρχίζετε πάντα από τις χαμηλές ταχύτητες και να αυξάνετε σιγά σιγά μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή ταχύτητα.
- ♦ Υποβάλετε το τρόφιμο που θέλετε στην επιθυμητή διεργασία.
- ♦ Μέγιστη ισχύς 1.225 g σε αλεύρι και 882 g σε νερό.

### Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

- ♦ Σταματήστε τη συσκευή επιλέγοντας τη θέση 0 του διακόπτη επιλογής.
- ♦ Αφαιρέστε τις ράβδους.
- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή.

### Χερούλι/α μεταφοράς (E):

- ♦ Αυτή η συσκευή διαθέτει χερούλι στο επάνω τμήμα για να είναι πιο εύκολη και άνετη η μεταφορά της

### Εξάρτημα:

#### Αξεσουάρ του αυγοδάρτη (F):

- ♦ Αυτό το εξάρτημα χρησιμεύει για να χτυπάτε κρέμα γάλακτος, ασπράδι αυγού...
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εξάρτημα για παχύρρευστα μείγματα. (π.χ. βούτυρο και ζάχαρη), μιας και θα μπορούσε να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.
- ♦ Βάλτε τις ράβδους ανάδευσης στις οπές του σώματος του μοτέρ πιέζοντας μέχρι να ακούσετε κλικ(Fig.1.1). Οι ράβδοι ζύμωσης δεν είναι ίδιες. Τοποθετήστε τη ράβδο με τον δακτύλιο στη μεγάλη οπή.
- ♦ Σε ένα στενό δοχείο, τοποθετήστε το τρόφιμο, και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή. Για καλύτερο αποτέλεσμα καλό είναι να κινείτε τον αυγοδάρτη κατά τη φορά του ρολογιού.
- ♦ Χρησιμοποιήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας για να αυξάνετε προοδευτικά την ταχύτητα.
- ♦ Αφαιρέστε το εξάρτημα αυγοδάρτη, πιέζοντας το κουμπί εξαγωγής.
- ♦ Σημείωση: για να αφαιρέσετε τις ράβδους, το κουμπί επιλογής ταχύτητας πρέπει να βρίσκεται στη θέση 0.

### Γάντζος ζυμώματος (G):

- ♦ Αυτό το εξάρτημα χρησιμεύει για να ζυμώνετε ψωμί, ζύμη πίτσας, γλυκά, κ.λπ.
- ♦ Βάλτε τις ράβδους ανάδευσης στις οπές του σώματος

του μοτέρ πιέζοντας μέχρι να ακούσετε κλικ (Fig.1.2). Οι ράβδοι ζύμωσης δεν είναι ίδιες. Τοποθετήστε τη ράβδο με τον δακτύλιο στη μεγάλη οπή.

- ♦ Σε ένα στενό δοχείο, τοποθετήστε το τρόφιμο, και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή. Για καλύτερο αποτέλεσμα καλό είναι να κινείτε τον αυγοδάρτη κατά τη φορά του ρολογιού.
- ♦ Βάλτε το κουμπί επιλογής ταχύτητας στη χαμηλότερη θέση και αυξάνετε προοδευτικά ταχύτητα.
- ♦ Αφαιρέστε το εξάρτημα για το ζύμωμα, πιέζοντας το κουμπί εξαγωγής.
- ♦ Σημείωση: για να αφαιρέσετε τις ράβδους, το κουμπί επιλογής ταχύτητας πρέπει να βρίσκεται στη θέση 0.

### Λειτουργία τούρμπο (C):

- ♦ Δίνει τη δυνατότητα να αναδεύετε και να ζυμώνετε με ωθήσεις και να ελέγχετε έτσι καλύτερα το αποτέλεσμα του τροφίμου που παρασκευάζετε.
- ♦ Πιέστε το κουμπί turbo (C). Διατηρήστε το πατημένο μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

## ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- ♦ Αποσυνδέτε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ♦ Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξαιρισμού για να αποφύγετε ζημιές στα λειτουργικά τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.
- ♦ Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- ♦ Κανένα από τα μέρη του μοντέλου δεν μπορεί να πλένεται σε πλυντήριο πιάτων

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- ♦ Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

**Για τις εκδοχές ΕΕ της συσκευής και/ή εφόσον ισχύουν τα παρακάτω στη χώρα σας:**

### **Οικολογία και ανακυκλωσιμότητα του προϊόντος**

- ♦ Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- ♦ Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

## **ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ**

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία.

Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://www.2helpu.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας (συμβουλευτείτε την τελευταία σελίδα του εγχειριδίου).

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://www.2helpu.com/>

## РУЧНОЙ МИКСЕР BXMX300E

### Уважаемый клиент!

Благодарим за выбор аппарата торговой марки Black+Decker.

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ◆ Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.
  - ◆ перед использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания;
  - ◆ детям не разрешается использовать этот прибор. Храните прибор и его кабель вне досягаемости детей.
  - ◆ этот электроприбор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструк-
- тажа по безопасному использованию прибора и с пониманием связанных с ним опасностей;
- ◆ Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.
  - ◆ после использования, перед заменой принадлежностей или для доступа к подвижным деталям, для операций разборки, сборки или чистки обязательно выключайте прибор и отключайте его от сети.
  - ◆ Поврежденный сетевой шнур подлежит замене в авторизованном сервисном центре. Не допускается разбирать или ремонтировать прибор, так как это небезопасно.
  - ◆ этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования.
  - ◆ Прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на этикетке соответствует напряжению электросети.
  - ◆ Подключите электроприбор к розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.
  - ◆ Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки.
  - ◆ рабочее место, где используется прибор, должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.
  - ◆ Не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
  - ◆ При любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током.
  - ◆ Не допускается использовать прибор после падения

на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или протечка.

- ♦ Не тяните за шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- ♦ Не накручивайте сетевой шнур на прибор.
- ♦ Проверьте состояние шнура питания. Поврежденный или запутанный шнур может быть причиной поражения электрическим током.
- ♦ Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- ♦ примите все меры к тому, чтобы прибор не мог быть запущен случайным образом;
- ♦ не прикасайтесь к подвижным частям во время работы прибора.

### Использование и уход

- ♦ Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевой кабель.
- ♦ Не допускается эксплуатировать прибор, если насадки не установлены должным образом.
- ♦ Не используйте прибор с неисправными насадками. Их следует немедленно заменить.
- ♦ Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- ♦ Для перемещения или удержания электроприбора используйте его ручку.
- ♦ Не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети.
- ♦ Храните этот прибор вне досягаемости от детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же тех, кто не знаком с правилами его использования.
- ♦ Поддерживайте прибор в надлежащем рабочем состоянии. Проверьте, чтобы не было перекосов и заедания подвижных частей, не было поломанных деталей и прибор работал исправно.
- ♦ Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.
- ♦ Никогда не кладите прибор, если он находится в работе.
- ♦ Время непрерывной работы составляет не более 5 минут. Дайте прибору остыть в течение 15 минут перед последующим использованием.

### Сервисное обслуживание:

- ♦ Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

## ОПИСАНИЕ

- A Регулятор скорости
- B Кнопка для снятия насадок
- C Кнопка Турбо
- D Корпус двигателя
- E Ручки
- F Венчики миксера
- G Крюк для замешивания теста

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Перед использованием:

- ♦ Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.
- ♦ Перед первым использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания, как описывается в разделе, посвященном чистке.
- ♦ Подготовьте электроприбор к работе.

### Использование:

- ♦ Полностью разверните кабель перед подключением к сети.
- ♦ Установите насадку(F, G) , которую вы хотите использовать, к корпусу двигателя надлежащим образом. (Fig.1).
- ♦ Подключите прибор к электросети.
- ♦ Включите прибор, используя переключатель режимов, установив его в положение 1.
- ♦ Из пяти имеющихся скоростей прибора выберите ту, которая вам подходит. Всегда начинайте работу на маленькой скорости и постепенно увеличивайте ее до тех пор, пока не выберите ту, которую хотите использовать.
- ♦ Начните работу с едой, которую вы хотите обработать.
- ♦ Максимальный объем для муки - 1.225 гр и 882 гр для воды.



**По окончании использования прибора:**

- ♦ Остановите двигатель, выбрав позицию 0 на переключателе скоростей.
- ♦ Снимите с прибора насадки.
- ♦ Отключите прибор от сети.
- ♦ Очистите прибор.

**Ручка для переноски (E):**

- ♦ В верхней части прибора располагается ручка для его удобной транспортировки.

**Насадки:****Венчик (F):**

- ♦ Эта насадка используется для взбивания сливок, яичных белков и т.д.
- ♦ Не используйте эту насадку для тяжелых смесей (например: для молочного жира и сахара), так как это может повредить прибор.
- ♦ Вставьте венчики в отверстия на корпусе двигателя, нажимая на них, пока не услышите щелчок (Fig.1.1). Венчики-насадки не идентичны. Поместите венчик-мешалку в наибольшее отверстие.
- ♦ Поместите еду для приготовления в большой сосуд и включите прибор. Для достижения оптимального результата вращайте венчик по часовой стрелке.
- ♦ Используя регулятор скорости, с минимальной скорости постепенно перейдите на скорость 1.
- ♦ Удалите дополнительную накладку, нажав на кнопку извлечения.
- ♦ Примечание: для извлечения насадки регулятор скорости должен находиться в положении 0.

**Крюк для замешивания теста (G):**

- ♦ Эта насадка используется для замешивания теста для хлеба, теста для пиццы и кексов.
- ♦ Вставьте насадки для теста в отверстия в корпусе двигателя, нажимая на них, пока не услышите щелчок (Fig.1.2). Насадки для теста не идентичны. Поместите наибольший крюк для теста в наибольшее отверстие.
- ♦ Поместите еду для приготовления в большой сосуд и включите прибор. Для достижения оптимального результата вращайте венчик по часовой стрелке.
- ♦ Используя регулятор скорости, с минимальной скорости постепенно перейдите на скорость 1.
- ♦ Извлеките насадки для теста, нажимая кнопку извлечения.
- ♦ Примечание: для извлечения насадки регулятор скорости должен находиться в положении 0.

**Держатель для насадок (H):**

- ♦ Эта насадка используется для хранения венчиков и крюков для теста, а также для хранения всего прибора вместе с принадлежностями.
- ♦ Для сборки держателя для насадок вставьте две передних петли в отверстия, слегка оттягивая их назад, и нажимайте на них до тех пор, пока не услышите щелчок. (Fig. 2)
- ♦ Для снятия держателя для насадок, поднимите петли и слегка подтолкните держатель для насадок вперед (Fig. 3).
- ♦ Примечание: для работы с прибором держатель для насадок необходимо снять.

**Режим Турбо (C):**

- ♦ Позволяет использовать пульсирующую функцию, которая помогает контролировать результат работы.
- ♦ Нажмите кнопку Турбо(C). Удерживайте кнопку нажатой для достижения желаемого результата.

**ОЧИСТКА**

- ♦ До того, как выполнять очистку прибора, отсоедините его от сети и дайте ему остыть.
- ♦ Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- ♦ Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- ♦ Не допускайте попадания внутрь через отверстия для прохождения воздуха воды или иной жидкости, чтобы не повредить внутренние части.
- ♦ Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- ♦ Никакие части модели не разрешается мыть в посудомоечной машине.

**НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ**

- ♦ В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

**Для изделий в версии ЕС и/или, если этого требует законодательство в вашей стране:**

## Экология и вторичное использование

- ♦ Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- ♦ В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE).

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/ЕС по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

## ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://www.2helpu.com/>.

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://www.2helpu.com/>.

## MIXER MANUAL BXXM300E

### Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs marca Black & Decker.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

## RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- ◆ Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.
- ◆ Înainte de utilizare, curățați toate componentele produsului care vor fi în contact cu alimentele, așa cum este indicat în secțiunea de curățare.
- ◆ Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
- ◆ Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestora li se asigură supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- ◆ Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ◆ Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de curent dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de schimbarea accesoriilor sau de apropierea de piesele care sunt în mișcare în timpul utilizării, înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- ◆ În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.
- ◆ Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic, nu pentru uz profesional sau industrial.
- ◆ Înainte de a bransa aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța cu datele de identificare corespunde celei de la rețeaua de alimentare electrică.
- ◆ Conectați aparatul la o priză cu alimentare de minim 10 amperi.
- ◆ Ștecărul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecărul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecăre.
- ◆ Păstrați zona de lucru curată și iluminată corespunzător. Zonele îngheșuite și întunecate prezintă risc de accidente.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- ◆ Dacă una dintre părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare electrică, pentru a preveni posibilitatea unei electrocutări.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe pardoseală, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă

scurgeri.

- ◆ Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- ◆ Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- ◆ Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ◆ Nu atingeți ștecărul cu mâinile umede.
- ◆ Luați măsurile necesare pentru a evita pornirea involuntară a aparatului.
- ◆ Nu atingeți niciuna din piesele mobile ale aparatului în timp ce acesta este în funcțiune.

### Utilizare și îngrijire:

- ◆ Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate acestuia sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcționează.
- ◆ Utilizați mânerul aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.
- ◆ Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- ◆ Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă sunt nealinate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.
- ◆ Utilizați aparatul, accesoriile și ustensilele sale conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de funcționare și de sarcina pe care o îndepliniți. Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de utilizare poate implica o situație periculoasă.
- ◆ Nu lăsați niciodată aparatul pe o suprafață în timp ce funcționează.
- ◆ Nu utilizați aparatul pentru mai mult de 5 de minute odată. Se lasă să se răcească timp de 15 minute înainte de utilizarea ulterioară.

### Service:

- ◆ Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

## DESCRIERE

- A Comanda selectorului de viteză
- B Buton de eliberare accesorii
- C Butonul TURBO
- D Corpul motorului
- E Mâner
- F Elemente de amestecare
- G Cârlige de aluat

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Înainte de utilizare:

- ◆ Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- ◆ Înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în maniera prezentată în secțiunea despre curățare.
- ◆ Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți.

### Utilizare:

- ◆ Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- ◆ Așezați accesoriul (F, G) pe care doriți să-l utilizați în corpul motorului în mod corespunzător. (Fig. 1).
- ◆ Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
- ◆ Porniți aparatul rotind selectorul în poziția 1.
- ◆ Selectați viteza dorită din cele cinci viteze ale aparatului. Porniți întotdeauna cu viteze reduse și creșteți treptat până ajungeți la cea pe care doriți să o utilizați.
- ◆ Lucrați cu alimentele pe care doriți să le procesați.
- ◆ Capacitatea maximă de făină 1.225 gr și 882 gr de apă.

### După ce ați terminat de utilizat aparatul:

- ◆ Opriți aparatul selectând poziția 0 cu butonul de selectare.
- ◆ Scoateți accesoriile.
- ◆ Scoateți aparatul din rețeaua de alimentare.
- ◆ Curățați aparatul.

### Mâner pentru transport (E):

- ◆ Acest aparat are un mâner pe partea superioară a corpului, care facilitează transportul confortabil.

## Accesorii:

### Accesorii tel (F):

- ◆ Acest accesoriu este folosit pentru baterea friștii, a albușurilor de ou etc.
- ◆ Nu folosiți acest accesoriu pentru amestecurile grele. (de exemplu, amestecarea de grăsimi și zahăr) ar putea deteriora aparatul.
- ◆ Introduceți elementele de amestecare în orificii în corpul motorului apăsându-le până auziți un click (Fig.1.1). Elementele de amestecare nu sunt aceleași. Așezați elementele de amestecare cu șaibă în orificiul mare.
- ◆ Puneți alimentele într-un recipient mare și porniți aparatul. Pentru rezultate optime, deplasați telul în sens orar.
- ◆ Folosind selectorul de viteze de la viteza minimă, creșteți treptat.
- ◆ Scoateți accesoriul de amestecare apăsând butonul de ejectare.
- ◆ Notă: pentru a scoate accesoriul, selectorul de viteză trebuie să fie în poziția 0.

### Paletă pentru frământare (G):

- ◆ Acest accesoriu este utilizat pentru pâine frământată, aluat pentru pizza și prăjituri.
- ◆ Introduceți cârligele pentru aluat în orificiile din corpul motorului apăsându-le până când auziți un clic (Fig.1.2). Cârligele pentru aluat nu sunt identice. Așezați cârligul pentru aluat cu șaibă în orificiul mare.
- ◆ Puneți alimentele într-un recipient mare și porniți aparatul. Pentru rezultate optime, deplasați telul în sens orar.
- ◆ Folosind selectorul de viteze de la viteza minimă, creșteți treptat.
- ◆ Scoateți accesoriul de amestecare pentru aluat apăsând butonul de ejectare.
- ◆ Notă: pentru a scoate accesoriul, selectorul de viteză trebuie să fie în poziția 0.

### Funcția Turbo (C):

- ◆ Aceasta vă permite să lucrați folosind pulsuri și vă ajută să controlați rezultatul preparării.
- ◆ Apăsăți butonul turbo (C). Țineți butonul apăsat pentru a obține rezultatul dorit.

## CURĂȚAREA

- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.
- ◆ Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.

- ◆ Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- ◆ Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- ◆ Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.
- ◆ Niciuna din piesele nu sunt potrivite pentru a fi spălate la mașină.

## ANOMALII ȘI REPARAȚII

- ◆ Dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme, duceți aparatul la un service autorizat de asistență tehnică. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

### Pentru versiunile UE ale produsului și/sau în cazul în care este obligatoriu în țara dvs:

### Ecologie și reciclarea produsului

- ◆ Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
  - ◆ Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.
-  Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să îl duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

## GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția

garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare.  
Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să  
vă adresați unuia dintre service-urile noastre oficiale de  
asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică  
accesând următorul link web: <http://www.2helpu.com/>.

De asemenea, puteți solicita informații corelate, contactân-  
du-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizări-  
le sale la <http://www.2helpu.com/>.

## МИКСЕР ЗА РАЗБИВАНЕ И МЕСЕНЕ VXMX300E

### Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката Black+Decker.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

## СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- ◆ Моля прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.
  - ◆ Преди да използвате уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистяване".
  - ◆ Уредът не бива да бъде използван от деца. Дръжте апарата и щепсела му далеч от достъпа на деца.
  - ◆ Този уред може да се използва от лица с физически, сетивни и умствени увреждания, или от лица без опит от боравене с него, при условие обаче, че се намират под надзор или са получили указания
- за безопасна работа с уреда, а също и че осъзнават възможните рискове.
  - ◆ Уредът не е играчка! Наблюдавайте децата, така че да не си играят с уреда.
  - ◆ Изключвайте уреда от мрежата, както когато не е в употреба, така и преди смяна на принадлежностите или близко намиращи се части, които се движат по време на неговата употреба, монтаж, демонтаж или почистване.
  - ◆ В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. В такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте и не разглобявайте уреда.
  - ◆ Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
  - ◆ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете, дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съпада с напрежението на електрическата мрежа.
  - ◆ Включете уреда в заземен източник на електрически ток, издържащ на най-малко 10 ампера.
  - ◆ Щепселът на уреда следва да съпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
  - ◆ Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните и тъмни места могат да доведат до злополуки.

- ♦ Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- ♦ Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- ♦ Моля не използвайте уреда, ако е паднал или ако носи видими следи от увреждане.
- ♦ Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- ♦ Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- ♦ Проверявайте често състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или заплетен, опасността от електрически удар нараства.
- ♦ Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- ♦ Вземете необходимите мерки за да избегнете нежелано включване на електроуред.
- ♦ Не се докосвайте до движещите се части на уреда, докато се намира в работен режим.

### **Употреба и поддръжка:**

- ♦ Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- ♦ Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки.
- ♦ Не използвайте уреда ако прикачените към него приставки са дефектни. Незабавно ги заменете.
- ♦ Не използвайте уреда при повреден блок за "вкл./изкл".
- ♦ За да хванете или пренесете уреда, моля използвайте ръкохватките.
- ♦ Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- ♦ Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- ♦ Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете, дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които биха могли да повлияят на изправната работа на уреда.
- ♦ Използвайте този уред, както и приставките и инструментите към него като следвате тези инструкции, съобразявайки се с работните условия и престоящата за извършване дейност. Употребата на уреда за цели, различни от посочените може да доведе до опасни положения.

- ♦ Не оставяйте уреда включен върху някаква повърхност.
- ♦ Не използвайте уреда повече от 5 последователни минути. Оставете уреда да изстине за 15 минути, преди да го използвате отново.

### **Обслужване на уреда:**

- ♦ Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

## **ОПИСАНИЕ**

- A Селектор на скоростите
- B Бутон за изхвърляне на бъркалките
- C Бутон "Турбо"
- D Корпус мотор
- E Ръкохватка
- F Бъркалки за разбиване
- G Бъркалки за месене

## **НАЧИН НА УПОТРЕБА**

### **Забележки преди употреба:**

- ♦ Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- ♦ Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, като следвате указанията в раздел "Почистяване".
- ♦ Подгответе уреда в зависимост от функцията която желаете да използвате:

### **Употреба:**

- ♦ Преди употреба, развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- ♦ Нагласете приставката (F, G) , която желаете да използвате към корпуса с мотора. (Fig.1).
- ♦ Включете уреда в електрическата мрежа.
- ♦ Включете уреда, като задействате единицата на селектора на скоростите.
- ♦ Изберете желаната скорост от петте възможни. Започвайте винаги с ниски скорости и ги увеличавайте, докато достигнете до желаната скорост.



- ♦ Работете с продуктите, които желаете да обработите.
- ♦ Максимална вместимост 1 225 g брашно и 882 g вода.

### След приключване на работата с уреда:

- ♦ Спрете уреда, избирайки положение "0" от ключа за управление.
- ♦ Извадете бъркалките
- ♦ Изключете уреда от захранващата мрежа.
- ♦ Почистете уреда.

### Дръжки за пренасяне (E):

- ♦ Този уред е снабден с дръжка в горната си част за лесно и удобно пренасяне.

### Приставки:

#### Приставка за разбиване на пяна(F):

- ♦ Тази приставка е предназначена за разбиване на сметана, белтъци и др.
- ♦ Моля не използвайте тази приставка за тежки смеси. (напр. мас и захар), тъй като това може да повреди уреда.
- ♦ Вкарайте бъркалките в отвърстията на корпуса с мотора, като натискате, докато се чуе изщракване (Fig.1.1). Бъркалките за разбиване не са еднакви. Поставете бъркалката с шайбата в големия отвор.
- ♦ Поставете продуктите в широк съд и пуснете уреда в действие. За да постигнете оптимални резултати Ви препоръчваме да движите приставката за разбиване в посока на часовниковата стрелка.
- ♦ Използвайте контролера за избиране на скоростта, за да увеличавате постепенно скоростта.
- ♦ Отстранете приставката за разбъркване чрез натискане на изхвърлящия бутон.
- ♦ Бележка: за изтегляне на бъркалките селекторът на скоростта следва да се намира в положение „0“.

#### Куки за месене (G):

- ♦ Тази приставка се използва за месене на хляб, тесто за пица, и торти...
- ♦ Поставете бъркалките за месене в отворите на корпуса с мотора, като натискате, докато се чуе изщракване (Fig.1.2). Бъркалките за месене не са еднакви помежду си. Поставете бъркалката с шайбата в големия отвор.
- ♦ Поставете продуктите в широк съд и пуснете уреда в действие. За да постигнете оптимални резултати Ви

препоръчваме да движите приставката за разбиване в посока на часовниковата стрелка.

- ♦ Поставете селектора на скоростта в минимално положение, като постепенно увеличавате скоростта.
- ♦ Отстранете приставката за месене чрез натискане на изхвърлящия бутон.
- ♦ Бележка: за изтегляне на бъркалките селекторът на скоростта следва да се намира в положение „0“.

### Функция „турбо“ (C):

- ♦ Позволява да се работи на тласъци и да се управлява по-добре резултатът от приготвянето на продукта.
- ♦ Натиснете бутона "турбо"(C). Дръжте бутона натиснат до постигане на желания резултат.

## ПОЧИСТВАНЕ

- ♦ Преди почистване изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине.
- ♦ Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- ♦ За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- ♦ Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.
- ♦ Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- ♦ Някоя от частите на модела не е подходяща за измиване в съдомиялна машина.

## НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА

- ♦ В случай на неизправност, моля отнесете уреда воторизан сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

### За разновидностите EU на това изделие и/или в случая, приложим за Вашата страна:

### Опазване на околната среда и рециклиране на изделието

- ♦ Материалите, от които изработена опаковката на

този електроуред са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.

- ◆ В изделиято отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда след изтичане на експлоатационния му живот трябва да го

■ предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограничения при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/EC за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

## ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство.

За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://www.2helpu.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://www.2helpu.com/>.

|                 |                                                                                                                                                                      |                                                                                                          |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| België/Belgique | Stanley Black & Decker Belgium BVBA<br>Egide Walschaertsstraat 16<br>2800 Mechelen                                                                                   | www.blackanddecker.be<br>enduser.BE@SBDinc.com<br>Tel - NL. +32 15 47 37 65<br>Tel – FR. +32 15 47 37 66 |
| Bulgaria        | Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch<br>Phoenicia Business Center<br>Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor, Module 15,<br>3rd District. Bucharest (Romania) | office.bucharest@sbdinc.com<br>Tel. +4021.320.61.04.                                                     |
| Česká Republika | Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o.<br>Chodov Türkova 2319/5b<br>149 00 Praha 4<br>Česká Republika                                                          | www.blackanddecker.cz<br>recepce@blackanddecker.cz<br>Tel: 261 009 782                                   |
| Danmark         | Stanley Black & Decker Denmark<br>Roskildevej 22<br>2620 Albertslund                                                                                                 | www.blackanddecker.dk<br>kundeservice.dk@sbdinc.com<br>Tel. 70 20 15 10<br>Fax. 70 22 49 10              |
| Deutschland     | Stanley Black & Decker Deutschland GmbH<br>Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein                                                                                 | www.blackanddecker.de<br>infobfge@sbdinc.com<br>Tel. 06126 21-0<br>Fax 06126 21-2980                     |
| Ελλάδα          | Black & Decker Ελλάς<br>ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης.<br>166 74 Γλυφάδα - Αθήνα<br>SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) -<br>193 00 Ασπρόπυργος      | www.blackanddecker.gr<br>Greece.Service@sbdinc.com<br>Τηλ: 00302108981616<br>Φαξ: 00302108983570         |
| España          | Engineering and Technology for Life Spain<br>Avenida Barcelona s/n<br>25790 Oliana (Lleida)                                                                          | www.blackanddecker.es<br>service.spain@etforlife.com                                                     |
| France          | Engineering and Technology for Life France<br>6 rue de l'Industrie<br>Z.I des Sablons<br>89100 Sens                                                                  | www.blackanddecker.fr<br>service.france@etforlife.com                                                    |
| Helvetia        | ROFO AG<br>Gewerbezone Seeblick<br>3213 Kleinbösingen                                                                                                                | www.blackanddecker.ch<br>service@rofoag.ch<br>Tel. 026 674 93 93<br>Fax 026 674 93 94                    |
| Hungary         | Stanley Black & Decker Hungary Kft.<br>Meszaros u. 58/B<br>1016 Budapest (Hungary)                                                                                   | www.blackanddecker.hu<br>Tel: 1.6 225-1661 / 62                                                          |
| Italia          | Stanley Black & Decker Italia<br>Via Energy park 6 c/o Energypark Building 3 sud<br>20871 Vimercate (MB)                                                             | www.blackanddecker.it<br>service.italia@blackdecker.com<br>Tel. 800-213935<br>Fax 039-9590313            |
| Nederland       | Stanley Black & Decker Netherlands BV<br>Holtum Noordweg 35<br>6121 RE BORN<br>Postbus 83. 6120 AB BORN                                                              | www.blackanddecker.nl<br>enduser.NL@SBDinc.com<br>Tel. +31 164 283 065<br>Fax +31 164 283 200            |
| Norge           | Stanley Black & Decker Norway AS<br>Gullhaugveien 11, 0484 Oslo<br>PB 4613, Nydalen, 0405 Oslo                                                                       | www.blackanddecker.no<br>kundeservice.no@sbdinc.com<br>Tlf. 22 90 99 10<br>Fax 45 25 08 00               |

|                                            |                                                                                                                                                                   |                                                                                                   |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Österreich                                 | Stanley Black & Decker Austria GmbH<br>Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien                                                                                           | www.blackanddecker.at<br>service.austria@sbdinc.com<br>Tel. 01 66116-0<br>Fax 01 66116-614        |
| Polska                                     | Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o<br>ul. Postepu 21D<br>02-676 Warszawa<br>Polska                                                                            | www.blackanddecker.pl<br>reception.warsaw@sbdinc.com<br>Tel: 22 4642700                           |
| Portugal                                   | Engineering and Technology for Life Portugal<br>Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B<br>1600-677 Lisboa                                                               | www.blackanddecker.pt<br>service.portugal@etforlife.com                                           |
| Romania                                    | Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch<br>Phoenixia Business Center<br>Turturelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15,<br>3rd District. Bucharest (Romania) | office.bucharest@sbdinc.com<br>Tel. +4021.320.61.04.                                              |
| Slovenija                                  | G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o.<br>Brvace 11<br>1290 Grosuplje (Slovenija)                                                                                | G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o.<br>Brvace 11<br>1290 Grosuplje (Slovenija)                |
| Suomi                                      | Stanley Black & Decker Finland Oy<br>Kumpulantie 13B, 00520 Helsinki<br>PL 47, 00521 Helsinki                                                                     | www.blackanddecker.fi<br>asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com<br>Puh. 010 400 43 33<br>Faksi 0800 411 340 |
| Sverige                                    | Stanley Black & Decker Sweden AB<br>Flöjelbergsgatan 1c, 431 35 Mölndal<br>Box 94, 431 22 Mölndal                                                                 | www.blackanddecker.se<br>kundservice.se@sbdinc.com<br>Tel. 031-68 60 60<br>Fax 031-68 60 80       |
| United Kingdom<br>& Republic Of<br>Ireland | "Black & Decker<br>Slough, Berkshire SL1 3YD<br>210 Bath Road "                                                                                                   | www.blackanddecker.co.uk<br>emeaservice@sbdinc.com<br>Tel. 01753 511234                           |

ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L.  
Avda. Barcelona s/n  
Oliana, 25790, Spain